

# Projet pédagogique

## Une opérette à Ravensbrück

### De Germaine Tillion

#### Ateliers pédagogiques et artistiques

Ces ateliers se développeront dans le cadre du programme scolaire, en partenariat avec les enseignants.

Ils permettront aux élèves de se questionner sur :

les notions de racisme et de tolérance, sur les différences et complémentarités des points de vue historique et sur l'importance de l'art dans les processus de prévention et de résistance.

#### **Un atelier pédagogique**

Nous proposerons de re contextualiser cette œuvre : la résistance, les femmes résistantes, le camps de Ravensbrück.

A partir d'une œuvre inédite réalisée dans les camps, les élèves pourront découvrir l'univers du système concentrationnaire nazi et le cas particulier du camp de femmes de Ravensbrück.

L'objectif sera de transmettre aux jeunes les valeurs de la Résistance et la mémoire de la déportation.

L'art et la culture comme acte de résistance.

Nous nous appuyerons sur le livre « Souvenirs » de Marie Rameau afin de découvrir des portraits de résistantes. On y découvre que la culture (écriture, chant, dessin, activités manuelles) a été le moyen de redonner espoir et courage à ces femmes

#### **Deux propositions d'ateliers artistiques :**

##### **Écriture, chœur chanté et parlé.**

1 - Nous proposerons aux élèves et aux enseignants de reprendre le processus utilisé par Germaine Tillion dans cette œuvre :

- Choisir un air ou une chanson de notre époque
- Ré écrire des paroles sur ce morceau en déterminant un sujet de société ou tout simplement en reprenant le thème des conditions de détention dans les camps
- De mettre en voix sous forme de chœur avec les élèves leur production

2- Une autre possibilité plus simple est de proposer aux élèves de rechercher les chansons d'origine qui ont inspiré Germaine Tillion et ses camarades, de les analyser et de les comparer avec la proposition de l'auteur pour enfin les travailler en chœur et en expression théâtrale.

### **Quelques infos supplémentaires sur le processus de création de la pièce.**

Ce spectacle est une revue musiquée, et de surcroît sans partition : les paroles sont en effet chantées sur des airs connus de l'époque, selon un mécanisme qui rappelle le *song play* du XVIII<sup>e</sup> siècle et surtout la comédie en vaudeville, genre musico-théâtral né en France à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle et dans lequel des airs connus étaient repris sur de nouvelles paroles. La mosaïque musicale de cette revue unique en son genre reflète la mémoire sonore du groupe des déportées et s'étend des chants scouts aux chansons populaires à succès, de la publicité radiophonique au répertoire classique de l'opérette et de l'opéra. Quant aux textes inventés pour l'occasion, ils avaient pour but étonnant d'aider les prisonnières à résister au désespoir quotidien par le rire en représentant leur propre situation sous l'angle de la dérision – une attitude exceptionnelle dans l'histoire des camps de concentration nazis .

Un exemple

L'un des premiers airs du *Verfügbar aux Enfers* reprend ainsi un « tube » enregistré pour la première fois en 1937, « Sans y penser » de Norbert Glanzberg (paroles de Jean-Marie Huard et Gaston Groener), interprété à l'époque par Lys Gauty, Lucienne Delyle et plus tard par Edith

À l'original de la chanson :

Tu m'as dit : « voulez-vous danser ? » J'ai dit oui presque sans y penser

renvoie dans *Le Verfügbar aux Enfers* :

On m'a dit : « il faut résister »... J'ai dit « oui » presque sans y penser...

L'atelier proposera aux élèves une approche ludique et sensorielle du travail théâtral et chanté.

Avec les intervenants l'élève découvre à son rythme le parcours de création allant de l'écriture à l'interprétation.

En parallèle d'un travail d'écriture où il expérimente, explore, imagine, construit, improvise et crée un projet, l'élève abordera l'expression scénique.

Grâce au travail sur la voix, le chœur parlé et chanté, il développe une aisance sur scène, s'approprie l'espace et les techniques d'interprétation.

### Les objectifs d'apprentissage

- Se concentrer
- Mener à bien une recherche
- Ouverture à la culture
- Avoir une attitude engagée et une force de proposition
- Écrire et Improviser
- Manifester sa curiosité
- Travailler en groupe
- Etre disponible à ce que l'autre exprime (écoute de l'autre)
- une tonicité vocale et corporelle

### Des savoir – faire théâtraux

- Prendre conscience de son corps dans l'espace
- Initiation au travail de la respiration et la voix
- S'exprimer avec son corps et sa voix
- Prendre conscience de l'autre et travailler l'écoute
- Interpréter une chanson
  - Improviser afin de créer quelques courts moments théâtraux qui seront inclus dans la présentation.